



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 23 июня 2014 г

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ИНИЦИАТИВЕ ПО ОРГАНИЗАЦИИ БУФЕТОВ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ «ПРОБУЙ ПРОДУКТЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК» (TASTE NY) НА ПРОВОДИМЫХ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ СКАЧКАХ SARATOGA RACE COURSE

Буфеты программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) на скачках будут организованы в режиме ротации ассортимента продукции, произведенной в штате Нью-Йорк

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что расширенный ассортимент лучших продуктов питания и напитков, произведенных в штате Нью-Йорк, будет доступен каждые выходные в рамках скачек Saratoga Race Course сезона 2014 года. Теперь, каждый четверг, пятницу и субботу в павильоне Саратога (Saratoga Pavilion) в рамках программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) будет представлена продукция нью-йоркских виноделов, производителей алкогольной продукции, мелких пивоваров, производителей сидра и продуктов питания.

«Штат Нью-Йорк является домом для целого ряда производителей широкого ассортимента продуктов питания и напитков мирового класса, и, организуя еженедельные презентации их великолепной продукции на скачках Saratoga Race Course, мы помогаем малым предприятиям, работающим на всей территории штата, поднять свою репутацию и достойно заявить о себе, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Уже сейчас есть все основания говорить, что новый сезон на скачках Saratoga будет интересным, и я приглашаю всех посетителей скачек попробовать продукцию фермеров и отраслевых производителей, которая, как ни парадоксально, незаслуженно оставалась незамеченной».

Буфеты с новой продукцией, представляющие продукцию виноделов и производителей алкогольных напитков по четвергам и продукцию пивоваров и производителей сидра по пятницам, организуются в рамках расширения действия программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY), инициированной в 2013 году в формате сельскохозяйственных воскресных рынков, за счет дополнительных буфетов, устраиваемых на скачках Saratoga Race Course. Буфеты,

Russian

работающие по четвергам и пятницам, будут предлагать посетителям циклически меняющийся ассортимент продукции нью-йоркских виноделов и пивоваров; при этом, на воскресном рынке свою продукцию представят не более 19 постоянных поставщиков.

Генеральный директор и президент Нью-йоркской ассоциации скачек (New York Racing Association) Крис Кей (Chris Kay) сказал: «Будучи одним из ведущих поставщиков сельскохозяйственной продукции в стране, штат Нью-Йорк гордится многолетними традициями качества производства местного вина, пива и продуктов питания. В партнерстве с Департаментом сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture & Markets) мы рады пригласить к нам на скачки Saratoga Race Course представителей этих замечательных виноделен, пивоварен и ферм, производящих продукты питания. Нашей целью является увеличение количества туристов через рекламу широкого ассортимента высококачественных продуктов питания и напитков, произведенных в штате Нью-Йорк. Мы уверены в том, что свежая инициатива Губернатора Куомо (Cuomo) о расширении ареала программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) повысит уровень информированности населения о продукции штата Нью-Йорк, привлечет новых посетителей к скачкам Saratoga Race Course и усилит позитивный опыт от их посещения среди наших постоянных гостей».

По четвергам в рамках скачек будет представлена продукция нью-йоркских виноделен и производителей алкогольных напитков; за 30 долларов посетителям скачек будет предложено продегустировать продукцию целого ряда виноделов со всей территории штата в период с 12:00 по 16:00. Кроме того, каждую неделю посетители скачек смогут приобрести продукцию каждой участвующей винодельни в бутылках. В мероприятиях принимают участие следующие винодельческие предприятия:

- Adirondack Winery, г. Лейк-Джордж (Lake George)
- Amazing Grace Vineyard and Winery, г. Чейзи (Chazy)
- Heron Hill Winery, г. Хаммондспорт (Hammondsport)
- Hudson-Chatham Winery, г. Гент (Ghent)
- Lakeland Winery, г. Сиракьюс (Syracuse)
- Ledge Rock Hill Winery and Vineyard, г. Коринт (Corinth)
- Miles Wine Cellars, г. Сенека-Лейк (Seneca Lake)
- The Saratoga Winery, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs)
- Swedish Hill Winery, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs)
- Thirsty Owl, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs)

- Thousand Island Winery, г. Александрия-Бей (Alexandria Bay)
- Vesco Ridge Vineyards, г. Уэст-Чейзи (West Chazy)

По пятницам, с 12:00 до 16:00 посетителям скачек будет предложено попробовать пиво и сидр, представленные на суд аудитории дюжиной мелких нью-йоркских пивоварен. Стоимость входного билета, в которую входит 20 дегустационных талонов, составляет 20 долларов. Список пивоварен, участвующих в мероприятии:

- Adirondack Brewery, г. Лейк-Джордж (Lake George)
- Brewery Ommegang, г. Куперстаун (Cooperstown)
- Brooklyn Brewery, регион Большого Нью-Йорка
- Brown's Brewing Co., г. Трой (Troy)
- Captain Lawrence Brewery, г. Элмсфорд (Elmsford)
- Empire Brewing Company, г. Сиракьюс (Syracuse)
- Keegan Ales, г. Кингстон (Kingston)
- Ithaca Beer Company, г. Итака (Ithaca)
- Lake Placid Brewery, г. Лейк-Плесид (Lake Placid)
- Olde Saratoga Brewing Company, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs)
- Saranac Brewing Co., г. Ютика (Utica)

В рамках дегустации вина и пива каждый четверг посетителям будут предложены бесплатные порции мягкого сыра Cabot от нью-йоркских фермеров, и, каждый четверг и пятницу, бесплатные порции чипсов от Saratoga Chips.

По воскресеньям будет организован расширенный рынок продукции производителей продуктов питания штата Нью-Йорк, на котором посетители скачек с 10:30 до 17:00 смогут попробовать и приобрести продукты питания, произведенные в Имперском штате. Список новых участников, присоединившихся к проекту во втором сезоне:

- Arthur Marc's Specialty Foods, г. Фултонхэм (Fultonham), производитель соусов, столовых масел и фаршированных оливок;
- Kernel Cravings, г. Олбани (Albany), производитель попкорна и орешков

- Oliva Provisions, г. Спенсертаун (Spencertown), производитель кормовой капусты и соуса песто с грецкими орехами
- Our Daily Eats, г. Делмар (Delmar), производитель орешков, семян и мюсли
- Red Jacket Orchards, г. Дженива (Geneva), производитель соков и сидра
- R&G Cheese, г. Кохоуз (Cohoes), производитель сыра
- Sundaes Best Hot Fudge Sauce, г. Уилтон (Wilton), производитель мороженого и десертных топпингов
- Whalen's Horseradish Products, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs), производитель хрена, соусов и сырных спредов
- Worldling's Pleasure, г. Уотревлит (Watervliet), производитель сырных спредов и соусов

Список участников, оставшихся в проекте с первого сезона:

- Battenkill Creamery, г. Салем (Salem), производитель молока
- Dutch Desserts, г. Киндерхук (Kinderhook), производитель пирожных и выпечки
- Joe's Jerky, г. Шеррилл (Sherrill), производитель вяленого мяса и острых соусов
- Mountain Winds Farm, г. Берн (Berne), производитель кленового сиропа
- Peanut Principle, г. Кохоуз (Cohoes), производитель орешков и закусок
- Pixie's Preserves, г. Уотерфорд (Waterford), производитель желе
- RAD Soap, г. Кохоуз (Cohoes), производитель мыла и лосьонов
- Saratoga Crackers, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs), производитель крекеров
- Saratoga Garlic, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs), производитель чеснока и соуса айоли
- Saratoga Sweets, г. Саратога-Спрингс (Saratoga Springs), производитель сладостей

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата Нью-Йорк Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Инициатива Губернатора Куомо (Cuomo) «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) обеспечивает важную линию связи между теми, кто выращивает и производит продукты питания, и теми, кто их потребляет. Мы развиваем экономику нашего сельского хозяйства изнутри, увеличивая аудиторию наших клиентов как на внутреннем, так и на международном рынках.

Russian

Новая расширенная инициатива, организованная в рамках скачек Saratoga Race Course, поможет расширить ряды поклонников высококачественной продукции местных производителей так же эффективно, как и везде, где организовывались мероприятия в рамках программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY)».

Мэр города Саратога-Спрингс (Saratoga Springs) Джоэнн Йепсен (Joanne Yepsen) сказала: «Это хорошая возможность для того, чтобы сделать рекламу местной продукции во время масштабного мероприятия, которое проводится в летний период. По мере того, как ежедневная аудитория гостей этого мероприятия исчисляется тысячами, я с воодушевлением приму участие в этой инициативе в партнерстве с Губернатором с тем, чтобы обеспечить эффективную рекламу продукции, выращенной и произведенной на местном уровне. Речь идет о приоритете для нашей экономики и восстановлении экономической жизнеспособности нашего региона».

Председатель наблюдательного совета округа Саратога (Saratoga) Пол Сосвилл (Paul Sausville) сказал: «Сельское хозяйство входит в тройку самых важных секторов экономики округа Саратога (Saratoga). Именно в этом секторе мы можем предложить потребителям продукцию узкоспециализированных производителей, многие из которых примут участие в рекламных мероприятиях, которые пройдут под эгидой скачек этим летом. Сельское хозяйство сопряжено с другим важным сектором – туризмом. Губернаторская инициатива «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) соединяет вместе эти два сектора — сельское хозяйство и туризм, — и мы рады тому, что она возвращается в наш округ на скачки Saratoga Race Course в этом году».

Программа «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) развилась из обещания Губернатора Куомо (Cuomo) обеспечить эффективный маркетинг и рекламу продукции, производимой в штате Нью-Йорк. В контексте выполнения этого обещания были организованы специальные магазины «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в зонах отдыха водителей на объектах Дорожного управления штата Нью-Йорк (New York State Thruway), проведены тематические мероприятия в местах сбора многочисленных аудиторий, в частности на скачках Saratoga Race Course, на играх чемпионата по гольфу PGA Championship и на ярмарке штата Нью-Йорк, а также в рамках масштабных торговых фестивалей и выставок. Инициатива реализуется при поддержке масштабной рекламной и маркетинговой кампании. Встречи с лидерами различных секторов отрасли по производству продуктов питания и напитков привели к выработке целого комплекса изменений в регуляторные нормы, которые оптимизировали бизнес-климат и благоприятствовали появлению целого ряда местных предприятий по производству продуктов питания и напитков.

Летний сезон скачек Saratoga Race Course начнется в пятницу, 18 июля, и продлится до Дня труда, который в этом году будут отмечать в понедельник, 1 сентября. Чтобы получить дополнительную информацию в отношении скачек Saratoga Race Course, позвоните по телефону (518) 584-6200 или зайдите на ресурс www.nyra.com.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE